



Futuro hoy / ayer / mañana: visiones de futuro en las Américas – Conferencia internacional en la Universidad de Bonn, del 12 al 14 de Juni de 2019

¿Se puede investigar „el futuro“?

Con esta pregunta iniciamos en julio de 2018 el aviso de la conferencia. El foco se centraba en la tesis que la comprensión del futuro y la actuación prospectiva, en cualquier momento de la historia de la humanidad, están culturalmente marcadas. Las respuestas a la convocatoria fueron variadas y positivas, sin excepción. Al final, se desarrolló una conferencia internacional e interdisciplinaria de tres días con 360 participantes provenientes de las disciplinas de antropología, arqueología, historia, sociología (de desarrollo), ciencias políticas, geografía (humana) y lingüística.

Idiomas de la conferencia eran inglés, español y alemán.

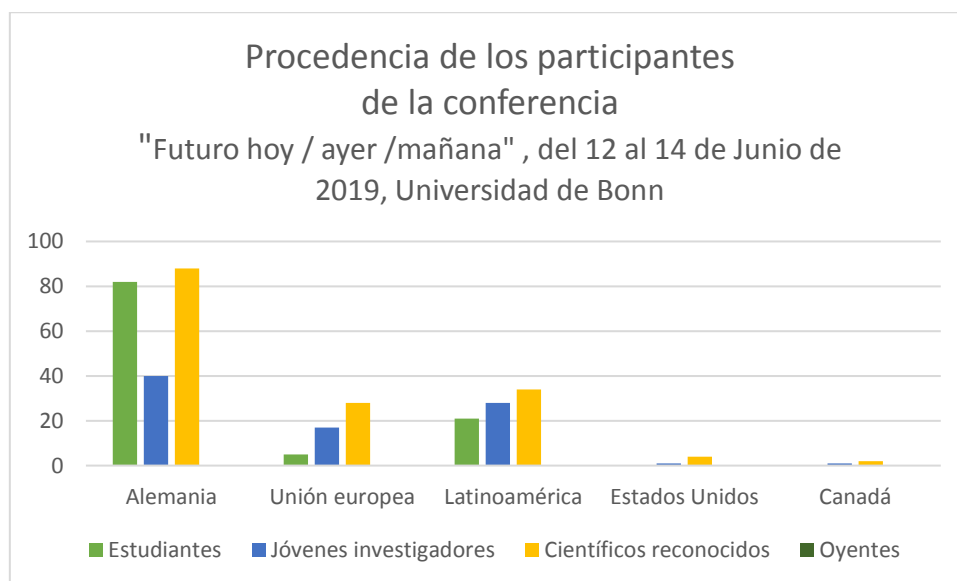


Figura 1: Distribución de los participantes en distintos países y formación profesional (gráfica: Maria-Angelika Eckl)

Entre las propuestas enviadas se eligieron 32 paneles temáticos para la conferencia.

Estos paneles estaban clasificados en cinco temas generales que de esta manera formaban la estructura básica del evento. A continuación, vamos a presentar estos temas así como a los ponentes invitados.

La apertura solemne de la conferencia con los discursos del Rector, Profesor Dr. Dr. h.c. Michael Hoch y el Vicedecano para Investigación y Asuntos Internacionales de la Facultad de Filosofía y Letras, Profesor Dr. Ulrich Ettinger, formó el comienzo del acto. Ya al principio de la conferencia, con la mesa redonda preliminar, se manifestó un tema de acción común y relevante para todos en relación con el 'futuro': el deseo y la necesidad de descolonizar los tipos de investigación existentes.



Figura 2: Mesa redonda preliminar con (de izquierda a derecha) la moderadora Karoline Noack, Nicholas P. Dunning, David Jabín, Eduardo G. Neves, Genner Llanes Órtiz, Iván Velásquez Gómez, Juan Villanueva Criales, Maike Powrozniak y Xóchitl Leyva Solano y el moderador Nikolai Grube (foto: Daniel Graña Behrens)

1. Future Perspectives: Research on decolonization or decolonizing research?

El objeto del primer tema principal fue la superación de desequilibrios globales de poder, como principio de futuras cooperaciones internacionales en la investigación. La cuestión fue cómo se pueden desarrollar estándares epistemológicos descolonizados en el futuro. Existía consenso con respecto a que hay que cuestionar los paradigmas del saber establecidos, para permitir un diálogo global en la ciencia, en el cual también el saber indígena encontrará audiencia y reconocimiento en todas sus formas.

El etnólogo Genner Llanes Ortiz de Yucatán, México (Universidad de Leiden, Países Bajos) subrayó la necesidad de reforzar las lenguas indígenas para transmitir epistemologías indígenas, con ello coincidió con la opinión de muchos participantes de la conferencia. Durante la conferencia, estas reivindicaciones se discutieron considerando los desafíos implicados, por ejemplo respecto al trato nacional e internacional del patrimonio cultural indígena y la preservación de las lenguas indígenas, como en el panel organizado por Genner Llanes Ortiz y Frauke Sachse (Universidad de Bonn) respecto a „Defining Indigenous Epistemologies in Mesoamerican Research“.

Proyectos respecto a la documentación de culturas indígenas del saber, y también respecto a las posibilidades de mayor reconocimiento de estas culturas, por ejemplo en la enseñanza escolar, ocuparon un lugar central.

Las oportunidades para el reconocimiento de lenguas indígenas fueron tratadas concretamente en el panel 23 por Catherine J. Letcher Lazo e Igor Vinogradov (ambos de la Universidad de Bonn), a través de políticas de desarrollo lingüístico en universidades y colegios así como la distribución por medios sociales como Instagram y la radio.

La socióloga Xóchitl Leyva Solano (CIESAS, Chiapas, México), que está trabajando con mujeres zapatistas en Chiapas, hizo centrar la atención a otras formas del sistema de conocimiento y de su investigación según estándares europeos y no europeos.

En un proceso de intercambio no solamente científico sino también creativo, entre ponentes y oyentes se ilustraron las relaciones de poder en lenguaje, teorías y paradigmas de la ciencia occidental basándose en estudios científicos y contribuciones artísticas. Su exigencia fundamental fue el reconocimiento de otros tipos de conocimientos, así como la despatriarcalización y la descolonización de la ciencia, y también de los cuerpos y almas.

2. The ambivalent future of European ethnographic museums: Between critical studies of provenience and the struggle for legitimization

Los museos etnográficos en Europa actualmente afrontan el reto de investigar críticamente el origen de sus colecciones, porque la mayoría de los objetos y documentos fueron coleccionados en contextos coloniales y trasladados a museos. En la introducción, dos representantes de museos de distintas regiones y perspectivas presentaron esta temática. Maïke Powroznik, del Museo Etnológico de la Universidad de Zurich habló de la necesidad de la descolonización de museos europeos. Con las prácticas de adquisición coloniales, el objetivo fue demostrar el primitivismo de sus sociedades de origen mediante los objetos. Con esta actitud colonial y su “transferencia” en el contexto museístico, las sociedades indígenas fueron dañadas de manera perdurable. Por esta razón, hoy y en el futuro ha de realizarse una rectificación de estas lecturas coloniales. Por consiguiente, el planteamiento seguido en Zurich trata de comprobar los objetos como archivos del saber humano y como testigos de talentos y capacidades humanos. Juan Villanueva Criales, del Museo Nacional de Etnografía y Folklore de La Paz, Bolivia, subrayó en su declaración final que el futuro de los museos tendrá que consistir de una nueva forma del respeto: respeto a las diversas formas de comprensión del pasado, respeto en forma de disposición al diálogo horizontal, respeto por reconocimiento, porque muchos actores no solamente significan diversidad de interpretaciones, sino también significan tensiones.

En varios paneles se ha demostrado y discutido mediante ejemplos, cómo debe ser el cambio de paradigmas en los museos. Por consiguiente, la descolonización de los sectores museísticos comienza a ambos lados del Atlántico con la crítica investigación de procedencias, sin embargo, no debería limitarse a esta investigación. En el futuro, los museos europeos tienen que abrir sus fondos no solamente para las sociedades de origen, sino también revisar sus actuales prácticas de colección y presentación, por ejemplo mediante la participación de comunidades indígenas en la presentación museística de su cultura.

3. Indigenous imaginaries of the future

Yolchicahua - „esforzar el corazón“ – con este concepto azteca, la historiadora etnológica Justyna Olko (Universidad de Varsovia, Polonia) comenzó su ponencia respecto al tema transversal “El futuro desde perspectivas indígenas”. Utilizó la expresión poética del Náhuatl para demostrar cómo el acercamiento de los actuales hablantes de Nahuatl a su patrimonio cultural, en forma de documentos de la época colonial, contribuye a un fortalecimiento de la identidad cultural y del poder de la acción indígena. Con ello, hizo referencia a los talleres realizados por ella desde 2015 con representantes municipales indígenas, que comprende como una posibilidad del proceso de descolonización. La misión de investigaciones etnohistóricas debe consistir en darles a los indígenas la oportunidad de elaborar

independientemente la historia de sus antecesores, con el fin de establecer conexiones con el pasado y desarrollar la propia resiliencia individual y colectiva mediante estas estrategias.

Otros paneles se dedicaron al actual estado de investigación respecto a las perspectivas de futuro indígenas, tanto en el pasado colonial como en el presente. Allí se trataba, por ejemplo, de visiones del futuro que se expresan en la creación literaria e historiográfica indígena de la época colonial (panel 13), pero también de actuales exigencias indígenas para el uso independiente de ruinas, contrario a legislaciones nacionales, para la protección del patrimonio cultural (panel 26).

Aparte de los estudios sobre sociedades indígenas, Claudia Rauhut y Moritz Heck retomaron la temática de los „Aprofuturos“. En contribuciones sobre Colombia y Perú se consideraron perspectivas afroamericanas sobre el pasado, el presente y el futuro.

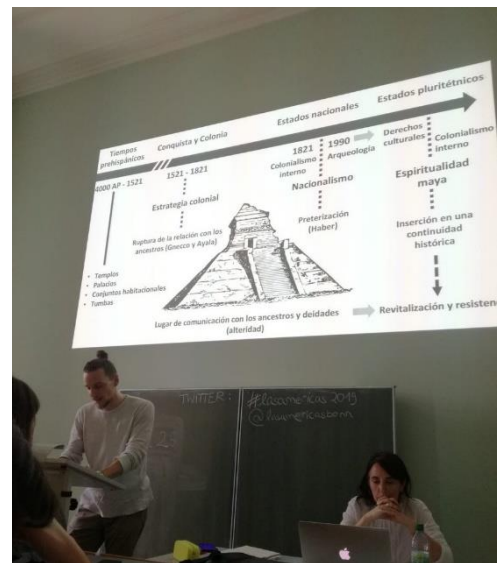


Figura 3: Mathieu Picas en su ponencia sobre el patrimonio cultural indígena, el 13.06.2019 en la Universidad de Bonn (Foto: Sophia La Mela)

Mediante la nueva prioridad de investigación "Beyond Slavery and Freedom", ámbitos de actuación en estructuras asimétricas de dependencia individual, o bien, relacionada con un grupo en sociedades premodernas", se ha abierto una nueva visión hacia el fenómeno de la "esclavitud" en sociedades indígenas de las Américas. A tal efecto, se invitó al etnohistorico David Jabín (Université Diderot, París) con el fin de presentar sus estudios sobre esclavitud y relaciones de dependencia entre los Yuqui, una sociedad indígena de Bolivia. Su ponencia estaba clasificada en dos aspectos: en primer lugar, un repaso de la historia de la investigación, para explicar por qué se ha negado durante mucho tiempo el fenómeno de la esclavitud en sociedades indígenas, y finalmente, el análisis de las complejas relaciones sociales entre los libres y los no libres en la sociedad de los Yuqui. A continuación de esta ponencia, se presentó un panel con otros ejemplos de estudios de dependencia en sociedades indígenas precoloniales, así como de la confrontación con la historia de esclavos afroamericanos en Cuba y Jamaica, mediante museos y reclamaciones de hoy en día.

4. New approaches in the study of the past: "Future" as a broader topic for the understanding of past's presents?

La arqueología puede ser una ciencia del futuro? A esta pregunta se respondió claramente que "sí", porque la investigación arqueológica contribuye a comprender mejor cómo las sociedades humanas hacían frente a la falta de recursos y el cambio climático en épocas anteriores. Sin embargo, tiene que modificar sus estructuras de investigación trabajando mucho más de manera multidisciplinar e integradora que lo ha hecho hasta ahora, e incluyendo tanto las ciencias naturales como las humanidades, así lo exigió el arqueólogo Nicholas P. Dunning de la Cincinnati University (Ohio, USA). Dunning está investigando la adaptación humana a las alteraciones ambientales, como lo ilustra la gestión del agua en la zona de asentamiento de las antiguas sociedades mayas (México, Guatemala y Belice) debida a la sobrepoblación.

La ponencia demostró cómo en los últimos años se han reforzado las investigaciones sobre el pasado y el presente de sociedades de cazadores y recolectores en el Amazonas. Debido a la política del actual presidente brasileño, esta investigación asimismo ha vivido una fuerza explosiva, lo que también se ha discutido en numerosos paneles. En este contexto, el experto en el Amazonas, Eduardo G. Neves, arqueólogo en el Museo de Arqueología de la Universidad São Paulo en Brasil, señaló que en la arqueología no era suficiente disponer de los procedimientos de análisis técnicos más recientes. Éstos más bien deberían ser combinados con teorías sociales y se debería reaccionar ante actuales políticas. Se pronunció a favor de la investigación de la historia reciente de los “pueblos sin historia” (según Eric Wolf) y a favor de la creación de centros de análisis modernos en los países del sur. El objetivo debería ser descolonizar la arqueología, cuyas prácticas de recolección e investigación están arraigadas aún hoy en día en el origen colonial. Con respecto a la cuestión fundamental del cambio climático, el futuro de la arqueología no solamente está en la investigación de la huella que los humanos dejan en la tierra, sino también en la investigación de espacios naturales como repositorio de conocimientos y testigos de modificaciones a largo plazo de las condiciones de vida en el mundo.

Structures of Pre-Columbian streets and large evidence of domestication of both trees and fruits show large human interaction in Amazonia. But there is deep history of forest transformations even before humans arrived. Forests are knowledge!

Eduardo Neves am 12.06.2019

5. Future worth living: Reclaiming social, political, economic and human rights in urban and rural contexts in the Americas

Las grandes ‘obras’ de Latinoamérica – como corrupción, seguridad, paz, desarrollo – fueron tratadas en el quinto campo temático de la conferencia. ¿Cómo se aprende de las faltas y puntos vulnerables del pasado y presente, y cuáles desafíos sociales y políticos se plantean en el futuro, sobre todo en países como Guatemala, Colombia y Brasil?

A este respecto, Iván Velásquez Gómez, actual director de la comisión internacional basada en la ONU, se manifestó en contra de la impunidad en Guatemala (CICIG). El jurista colombiano subrayó que aparte de la revelación de las relaciones entre políticos y paramilitares así como mafias del narcotráfico, es necesario reforzar los sistemas judiciales y la sociedad civil.

La construcción y consolidación del estado de derecho supone la existencia de una cultura de legalidad que implica el respeto y cumplimiento de las normas, haciendo la realidad del principio democrático de que nadie está por encima de la ley.

Iván Velásquez Gómez, 13.06.2019

Un final del secuestro de los países (*state capture*), solamente se lo puede conseguir por la transformación simultánea de instituciones estatales y el desarrollo de una cultura de igualdad de oportunidades para todos los ciudadanos.

Stephanie Schütze (Freie Universität Berlin) y Felipe Fernández (Freie Universität Berlin) aportaron el panel „Aspirations of the future and urban infrastructure in Latin America“. Junto con sus colegas trataron dos temas que recientemente adquirieron gran importancia en la investigación antropológica: el futuro y la infraestructura (urbana) partiendo del ejemplo del significado de la infraestructura deportiva en el Brasil urbano, el desamparo en Chile, la

infraestructura urbana formal e informal para el abastecimiento de agua, partiendo del ejemplo de la ciudad portuaria colombiana Buenaventura.

En su contribución sobre la historia migratoria de su padre alemán, Enrique Mayer tendió un arco entre los modelos de sociedades inclusivas y exclusivas y el terror del fascismo en Alemania y Brasil. Mediante los registros del diario, evidenció las restricciones y experiencias que le forzaron a su padre a huir a Perú en 1935. A través de la reflexión de las declaraciones personales y su combinación con sus propias experiencias actuales en Brasil, el nombrado historiador peruano presentó una forma constructiva de la discusión sobre discriminación y populismo, experiencias cíclicas, que experimenta cada país y de las cuales se puede obtener importantes lecciones y principios para el futuro.

En la mesa redonda final, los ponentes invitados y el público discutieron sobre paradigmas comunes de la investigación futura, sobre las lagunas de la investigación identificadas y sobre los desafíos y límites implicados.

La exigencia fundamental sigue siendo la descolonización de la investigación. Las personas investigadas deberían estar involucradas en proyectos mucho más que hasta ahora, y de esta manera participar de forma activa en temas, métodos y teorías de la investigación. Además, la investigación académica debería otorgar un valor añadido, negociado de antemano con las personas investigadas, en vez de extraer unilateralmente datos y capacidades y presentarlos en foros internacionales.

Para más información y ver documentales respecto a más de 250 contribuciones de la conferencia, consulte <https://www.americas2019.uni-bonn.de/> así como https://www.youtube.com/results?search_query=%23LasAmericas2019, donde el canal de televisión Uni Bonn ofrece recortes de la discusión final en Youtube.

La financiación de la conferencia se la debemos a muchos promotores. La *Deutsche Altamerika-Stiftung* (Fundación Alemana de Antropología de las Américas) posibilitó la convocatoria de becas de viaje para jóvenes investigadores de Latinoamérica, mientras que la *Deutsche Forschungsgemeinschaft* (Fundación Alemana para la Investigación Científica) puso a disposición los costes de viaje para los ponentes invitados. La *Deutsche Gesellschaft für Sozial- und Kulturanthropologie* (Sociedad Alemana para Antropología Social y Cultural), la *Bonner Universitäts-gesellschaft* (Sociedad Universitaria de Bonn) y la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Bonn también apoyaron la conferencia en forma de subsidios. En calidad de organizadores in situ actuaron el Departamento de Antropología de las Américas y el Centro Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos, ambos de la Universidad de Bonn.

Autoras: Antje Gunsenheimer, Maria-Angelika Eckl



Figura 4: Enrique Mayer el 13.06.2019 en la Universidad de Bonn (Foto: Sophia La Mela)